

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.

※ 请注意，译文仅供参考。申请政务服务时，必须在正式的韩文版表格用韩文填写后提交。

■ 고용보험법 시행규칙 [별지 제32호서식] <개정 2023. 12. 29.>

■ 《雇佣保险法施行规则》[附页第32号表格]<2023. 12. 29. 修订>

☐ 근로시간 조정

☐ 调整劳动时间

☐ 교대제 개편

☐ 轮班制改编

☐ 휴업 등

☐ 歇业等

년 제 차(월분) 고용유지
年 第 次(月份)维持雇佣

지원금 신청서
补助金申请表

※ 색상이 어두운 난은 적지 않습니다. []에는 해당되는 곳에 √표를 합니다.

※ 请勿填写阴影栏，在相应[]处标记“√”。

※ 3쪽의 작성방법을 읽고 작성하기 바랍니다.

※ 请阅读第3页的填写方法后填写。

(3쪽 중 1쪽)

(第1页 / 共3页)

접수번호 受理编号	접수일 受理日期	처리기간 : 10일 办理时间 : 10天
--------------	-------------	--------------------------

사업주 雇主	대표자 성명 代表人姓名		주민등록번호(법인등록번호) 居民身份证号(法人登记编号)	
	사업자등록번호 营业执照登记号		상호명(법인명) 商号名(法人名)	
	기업규모 企业规模	[] 우선지원대상기업 [] 优先支援对象企业	[] 대규모기업 [] 大规模企业	
사업장 营业场所	① 사업장관리번호 ① 营业场所管理号		소재지 所在地	담당자 성명 负责人姓名
	② 담당자 전화번호 ② 负责人电话号码 사무실: 办公室: 휴대전화: 手机号码:		담당자 팩스번호 负责人传真号码	담당자 전자우편 주소 负责人电子邮箱
	③ 파견·수급 사업장인 경우 ③ 派遣、承包 营业场所		사용(도급) 사업장관리번호 使用(承包)营业场所管理编号	
			사용(도급) 사업장 근무 중인 피보험자 수 在使用(承包)营业场所工作的被保险人数	

④ 신청자격 ④ 申请资格	고용유지지원금 지급대상 근로자는 고용보험 피보험자격 취득 후 90일이 지난 근로자이며, 일용근로자, 해고·권고사직이 예정된 사람, 사업주의 배우자 및 직계존속·비속에 해당하지 않습니다. 雇佣维持补贴的领取对象是获得雇佣保险被保险资格满90天的工人，不包括临时工、预定被解雇、劝辞人员及雇主的配偶及直系亲属。			[] 예 [] 是 [] 아니오 [] 否
	고용유지조치 대상 근로자에 대해 고용센터에 신고한 고용유지조치 계획에 따라 조치하고 해당 금품을 지급했습니다. 对于雇佣维持措施对象劳动者，已依据向雇佣中心申报的雇佣维持措施计划进行处理，并已支付相关款项。			[] 예 [] 是 [] 아니오 [] 否
고용유지 조치 현황 雇佣维持 措施现状	⑤ (월) 말일 현재 피보험자 수 ⑤ (月)底被保险人数	명 名	⑥ (월) 고용유지조치 대상 근로자 수 ⑥ (月)雇佣维持措施对象劳动者人数	명 名

⑮ 년 월 고용유지조치 및 지원금 신청내역 ⑮ 年 月 雇佣维持措施及补助金申请明细				
번호 编号	성명 姓名	고용유지조치로 단축된 근로시간 因雇佣维持措施 缩短的劳动时间	고용유지조치 기간 중 임금 보전을 위하여 지급한 금액 在雇佣维持措施期间为保障工资而支付的 款项	지원금 신청액 补助金申请金额
	주민등록번호 居民身份证号			
<예시> <例>	홍길동 洪吉童	50시간 50小时	350,000원 350000韩元	233,330원 233330韩元
	800200-1000000			
1				
2				
계 合计				
⑮ 사업주 확인서 ⑮ 雇主确认书				

1. 사업주가 다음 각 목의 어느 하나에 해당하는 경우에는 지원금 신청 대상에서 제외됩니다.
1. 雇主属于下列各目中的任何一项的，则不包含在补助金申请对象中。
- 가. 「고용보험법 시행령」 제19조제1항에 따라 고용유지조치 기간과 이후 1개월 동안 고용조정으로 피보험자를 이직시킨 경우
- a. 依据《雇佣保险法施行令》第19条第1款规定，在雇佣维持措施期间及之后的1个月内，因雇佣调整而使被保险人离职时
- 나. 이 신청 당시 고용보험료 체납 상태인 경우
- b. 进行本申请时拖欠雇佣保险费的情况
2. 「고용보험법」 제26조의2, 같은 법 시행령 제40조 및 제40조의2에 따라 사업주에게 지원되는 각종 지원금 및 장려금은 중복 지원되지 않습니다.
2. 依据《雇佣保险法》第26条之2、同法《施行令》第40条及第40条之2规定，不向雇主重复支援提供给雇主的各种补助金及奖励金。
3. 「고용보험법 시행령」 제19조제2항에 따라 사업주가 다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 경우에는 해당 달에 대한 고용유지지원금을 지급하지 않습니다.
3. 依据《雇佣保险法施行令》第19条第2款规定，雇主属于下列各项中的任何一项，则不支付相应月的雇佣维持补贴。
- 가 가. 고용유지조치 기간 동안 근로자를 새로 고용하는 경우
- a. 在雇佣维持措施期间从新雇佣劳动者时
- 나. 3년 이상 연속하여 같은 달에 고용유지조치를 실시하는 경우
- b. 连续3年以上在同一个月实施雇佣维持措施的情况
- 다. 고용유지조치를 하려는 날의 전날 이전 2년 동안 고용유지지원금을 지급받은 사실이 있는 경우에는 그 고용유지조치 기간의 마지막 날의 다음 날부터 6개월 이내에 고용조정으로 소속 피보험자의 100분의 10 이상을 이직시킨 경우
- c. 直至在拟实施雇佣维持措施的前一天之前的2年内，已经领取过雇佣维持补贴的，在该维持雇佣措施期间结束日的次日起6个月内，因雇佣调整而让被保险人的百分之10以上离职时
4. 「고용보험법 시행령」 제20조의2 및 「고용보험법 시행규칙」 제32조의2에 따라 사업주가 고용유지조치계획(변경계획 포함)에 대해 변경신고 없이 다음 각 목의 어느 하나를 고용유지조치계획보다 100분의 50 미만으로 이행한 경우에는 해당 달의 고용유지지원금의 전부를 지급하지 않으며, 100분의 50 이상 이행한 경우에는 실제 이행한 내용에 따라 고용유지지원금을 산정하여 지급합니다.
4. 依据《雇佣保险法施行令》第20条之2及《雇佣保险法施行规则》第32条之2规定，雇主在未对雇佣维持措施计划(包括变更计划)进行变更申报的情况下，对于下列各目中的任一项执行了雇佣维持措施计划的百分之50以下，则不支付当月的雇佣维持补贴；执行了百分之50以上的，则根据实际执行的内容计算并支付雇佣维持补贴。
- 가. 고용유지조치 대상자 수
- a. 雇佣维持措施对象人数
- 나. 고용유지조치기간
- b. 雇佣维持措施期间
- 다. 고용유지조치기간에 지급한 금액
- c. 在雇佣维持措施期间支付的款项
5. 「고용보험법 시행령」 제19조제1항에 따른 고용유지조치 기간 중 휴업 등의 고용유지조치를 하지 않고 고용유지조치계획(변경계획 포함)과 다르게 지원 대상 근로자가 조업을 한 경우에는 지원금 신청서 제출 시 신청내역에서 해당 근로자와 해당 금액을 제외해야 합니다.
5. 依据《雇佣保险法施行令》第19条第1款规定，在雇佣维持措施期间未执行歇业等雇佣维持措施，且支援对象劳动者未按照雇佣维持措施计划(包括变更计划)工作的，在提交补助金申请表时，须从申请明细中扣除相应劳动者及其对应金额。
6. 「고용보험법」 제35조에 따라 거짓이나 그 밖의 부정한 방법으로 지원금을 받으려고 하거나 받은 경우에는 같은 법 시행규칙 제78조에 따라 이미 지원된 지원금의 반환조치 및 해당 부정수급액 또는 부정수급하려는 금액의 2배 또는 5배의 추가징수와 함께 최대 1년의 범위 내에서 같은 법 시행령 별표 2에 따라 지원금 지급이 제한됩니다.
6. 依据《雇佣保险法》第35条规定，通过捏造事实或其他不正当手段试图获得或已获得补助金，依据同法施行规则第78条规定，将追回已支付的补助金，并在追加征收2倍至5倍的违规领取或试图违规领取的金额的同时，依据同法《施行令》附表2规定，补助金的支援将被限制最长1年。
7. 「근로기준법」 제46조에 따라 단축된 근로시간에 대해 휴업수당(평균임금의 100분의 70 또는 통상임금)을 지급하지 않는 경우 같은 법 제109조에 따라 3년 이하의 징역 또는 3천만원 이하의 벌금에 처하게 됩니다.
7. 依据《劳动基准法》第46条规定，未支付对缩短劳动时间的歇业津贴(为平均工资的百分之70或通常工资)，将依据同法第109条规定处于3年以下有期徒刑或三千万韩元以下罚款。
8. 이번 지원금 신청서 제출 시 원활한 처리를 위하여 본인은 고용유지조치 대상자의 성명·주민등록번호 수집·이용과 관련하여 항

후 신청서 처리에 필요한 사실관계 확인 등 공적 업무를 수행하는 데 필요한 범위로 한정하여 이용될 예정임을 설명하고 대상자의 동의를 받았음을 확인합니다.

8. 为确保此次提交补助金申请表时顺利处理, 本人确认将限制收集和使用雇佣维持措施对象的姓名、居民身份证号, 仅用于今后处理申请表时所需的事实关系确认等公共业务, 并已获得对象的同意。

9. 신청인은 위 내용을 이해하고 이 신청서를 제출함을 확인합니다.

9. 申请人确认已理解上述内容, 并提交此申请表。

년 월 일 신청인(사업주):
年 月 日 申请人(雇主):

(서명 또는 직인)
(签名或盖章)

행정정보 공동이용 동의서
行政信息共同使用同意书

본인은 이 건 업무처리와 관련하여 담당 공무원이 「전자정부법」 제36조제1항에 따른 행정정보의 공동이용을 통하여 1쪽의 담당 공무원 확인사항을 확인하는 것에 동의합니다.

本人同意受理人在办理本业务时，受理人依据《电子政务法》第36条第1款规定的行政信息共同使用，确认第1页的受理人确认事项。

※ 다만, 동의하지 않는 경우에는 신청인이 직접 관련 서류를 제출해야 합니다.

※ 但申请人不同意时，则须亲自提交相关文件。

신청인(사업주) (서명 또는 인)
申请人(雇主) (签名或盖章)

개인정보 수집 및 이용 동의서(선택)
个人信息收集和和使用同意书(非必选)

본 민원의 처리결과에 대한 만족도 조사 및 관련 제도 개선에 필요한 의견조사를 위해 우편 또는 휴대전화 등으로 관련 정보등을 수신하는 것에 동의합니다.

本人同意通过邮寄或手机等接收对本政务服务处理结果的满意度调查及相关制度改善所需意见调查。

① 개인정보의 수집 및 이용 목적: 관련 제도 홍보자료 제공 및 제도개선에 필요한 의견조사 등

① 收集和使用个人信息的目的：提供相关制度宣传资料及制度改善所需意见调查等

② 수집하는 개인정보의 항목: 신청인 성명, 주소 및 휴대전화번호 등 연락처

② 收集的个人信息项目：申请人姓名、地址及手机号码等联系方式

③ 개인정보의 수집 및 이용기간: 해당 고용유지지원금 신청 후 3년

③ 个人信息的收集和使用时期间：申请相应雇佣维持补贴后的3年

④ 동의 거부 권리 등 안내: 신청인은 개인정보 수집 및 이용에 관하여 동의하지 않을 수 있으며, 이 경우 고용노동부가 제공하는 고용유지지원금 안내 및 관련 정보 등은 제공받을 수 없습니다.

④ 拒绝同意的权利等说明：申请人有权拒绝收集和和使用其个人信息。此时，申请人将无法获取由雇佣劳动部提供的雇佣维持补贴介绍及相关信息。

위와 같이 개인정보를 수집·이용하는 데 동의하십니까? [] 동의함 [] 동의 안함

是否同意上述对个人信息的收集与使用? [] 同意 [] 不同意

신청인(사업주) (서명 또는 인)
申请人(雇主) (签名或盖章)

작성방법
填写方法

1. ①란은 사업주가 고용보험사업장 성립신고를 하여 발급받은 사업장별 고유번호를 적습니다.

1. ①栏填写雇主在进行雇佣保险工作单位成立申报时签发的工作单位别可识别编号。

2. ②란은 관할 지방고용노동관서에서 신청서 심사를 위하여 연락 또는 방문하거나 서류보완 요청 시 해당 업무를 수행할 담당자의 연락처, 팩스번호, 전자우편 주소를 적습니다.

2. ②栏填写管辖地方雇佣劳动机关在为审查申请表而邀请联系或访问或补充文件时执行相应业务的负责人的联系方式、传真号码和电子邮箱。

3. ③란은 신청인이 「고용보험법 시행령」 제19조제4항에 따라 고용유지조치를 실시한 파견사업주 또는 수급사업주인 경우 고용유지조치 대상 근로자가 근무 중인 사용(도급)사업장의 사업장관리번호와 해당 사용(도급)사업장에 근무 중인 피보험자 수를 적습니다.

3. ③栏，申请人依据《雇佣保险法施行令》第19条第4款规定实施雇佣维持措施的派遣雇主或承包雇主时，则填写雇佣维持措施对象劳动者工作中的使用(承包)营业场所的营业场所管理编号，以及在相应使用(承包)营业场所工作的被保险人数。

4. ④란은 해당 사항을 ‘예’와 ‘아니오’ 중 선택하여 적습니다.

4. ④栏选择“是”或“否”来填写相关事项。

5. ⑤란은 고용유지조치를 실시한 (월)의 말일 현재 전체 피보험자 수를 적습니다. 이 경우 일용근로자, 해고·권고사직이 예정된 사람, 사업주(법인의 경우 대표자)의 배우자 및 직계존속·비속 관계의 근로자 또는 피보험자격 취득기간이 90일 이하(고용노동부장관이 정하여 고시하는 바에 따라 피보험자격 취득기간을 달리 정하는 경우에는 그 기간을 말합니다)인 사람은 제외합니다.

5. ⑤栏填写实施雇佣维持措施的(月)底的当前所有被保险人数。此时，不包括临时工、预定被解雇、劝辞人员、雇主(法人则为其代表人)的配偶及直系亲属关系的劳动者或被保险资格取得期限在90天以内的人(依据雇佣劳动部长官规定并告示的内容，另行规定被保险资格取得期限的，则指该期限)。

6. ⑥란은 ⑤란의 전체 피보험자 중 고용유지조치를 한 근로자 수(근로시간 조정, 교대제 개편, 휴업 등 고용유지조치로 총근로시간이 감소된 피보험자 수)를 적습니다.

6. ⑥栏填写在⑤栏的所有被保险人中，实施雇佣维持措施的劳动者人数(因调整劳动时间、轮班制改编、歇业等雇佣维持措施导致总劳动时间减少的被保险人数)。

7. ⑦란은 고용유지조치를 실시하지 않았을 경우의 해당 월의 전체 피보험자의 소정근로시간을 적습니다. 다만, 「근로기준법」 제53조에 따른 연장근로가 반복적으로 이루어진 경우에는 해당 월의 전체 피보험자의 소정근로시간에 고용유지조치를 실시한 날이 속한 달의 직전 3개월 동안 전체 피보험자의 월평균 연장근로시간을 합산한 것을 적습니다.

7. ⑦栏填写在未实施雇佣维持措施的情况下，该月份的所有被保险人的规定劳动时间。但反复进行《劳动基准法》第53条规定的加班工作时，填写在当月所有被保险人的规定劳动时间基础上，加上实施雇佣维持措施之日所属月份的前3个月期间所有被保险人的月平均加班劳动时间的总和。

8. ⑧란은 고용유지조치를 실시한 (월) 동안 “⑤란의 전체 피보험자 수가 근무한 총근로시간의 합계”를 적습니다.

8. ⑧栏填写在实施雇佣维持措施的(月)期间，“⑤栏的所有被保险人工作的总劳动时间之和”。

9. ⑨란은 ⑦에서 ⑧을 뺀 근로시간을 적습니다.

9. ⑨栏填写⑦减去⑧的劳动时间。

10. ⑩란은 (⑨/⑦)×100의 산정내용을 적습니다.

10. ⑩栏填写(⑨/⑦)×100的计算内容。

11. ⑪란은 ⑨의 단축된 근로시간에 대해 사업주가 근로자에게 지급한 휴업수당 등 금품 총액을 적습니다.

11. ⑪栏填写对于⑨缩短的劳动时间，雇主支付给劳动者的歇业津贴等款项的总额。

12. ⑫란은 「고용보험법 시행령」 제12조에 따른 우선지원대상기업은 2/3, 그 외의 기업은 1/2에 표시합니다.

12. ⑫栏依据《雇佣保险法施行令》第12条规定，优先支援对象企业标记2/3；其他企业则标记1/2。

13. ⑬란은 ⑪에 ⑫를 곱한 금액을 적습니다.

13. ⑬栏填写⑪乘以⑫的金额。

14. ⑭란은 사업주 명의(법인명)의 계좌를 적습니다.

14. ⑭栏填写雇主名义账户(法人则填写法人名义账户)。

15. 2쪽 ⑮란은 고용유지조치 대상 근로자별 ⑨와 ⑪항목을 적습니다.

15. 第2页⑮栏填写各雇佣维持措施对象劳动者的⑨和⑪项。

16. 2쪽 ⑯란은 사업주가 지원제외 사항 및 부정수급에 대한 조치 사항 등 유의사항을 반드시 확인하고 서명합니다.

16. 第2页⑯栏，雇主必须确认支援排除事项及不正当领取的措施事项等注意事项后签名。

처리절차
办理流程

